Nuhou, Volume I, Number 10, 6 January 1874

MAI HILINAI

Mai hilinai mahope o ke kanaka a haole paha i kokua a apono mahope o ka haawi aina la Puuloa.

Mai hilinai mahope o ka haole i hoopuka manao ole ma kekahi mau nupepa no ka hoomoakaka ana i ka pono a me ka pono ole o ka haawi aina ia Puuloa a me ka imi ana i Kuikahi Panailike iloko iho nei o ka wa kupilikii.

Mai hilinai mamuli o ka haole i kakau i kona inoa malalo o ka palapala hoopii e noi ana i Kuikahi Panailike me ke noi pu e haawi ia Puuloa. O na inoa o ka poe haole haawr aina ua ikeia malalo o ka palapala i hoopii ai i ka Moi; a o kekahi poe o lakou ua kohoia iho nei i mau lunamakaainana no Honolulu nei. Aole i komo pu aku o makou ma kela papa inoa i hoopu, ai e haawi ia Puuloa.

I keia wa ke hoopilipili mai nei ua poe haawi aina nei a ke olelo nei he ino ka haawi ia Puuloa, me ka olelo ae aohe pono o ka manao ana e haawi ia Puuloa. No ka ike ana iho nei o ua poe la ua lanakila o Nuhou, a ua make ka manao o ua poe la, nolaila hoopilipili mai nei, me ka hoinoino ana i ka haawi ia Puuloa.

Aole anei o oukou hoomanao e na kanaka Hawaii i ka wa iho nei e makawalu ana na manao lapuwale o na haole a me kekahi poe e haawi ia Puuloa a ua kupilikii oukou ia wa ; o kahi Nuhou uuku kai kuhea leo nui ae e hoole ana ; a ua wehe ae hoi o Nuhou i kona keena ma ke kihi o alanui Papu me Moiwahine a ua kau ae i mau kii ma ka pukaaniani, a ua hui like pu na Luna Hooponopono elua o Nuhou, oia o Kipikona me Malo, a ua kaua ikaika aku i na Kuhina me he mau wahi oluli la no ka hema. E hoomanao ia mau la a na kii e kau ana. O ka Luna Hoopuka o keia nupepa, he haole oia a ua kue ino loa ia me ka huhu ia no ke kokua ole i na haole ma ka manao lokahi pu e haaŵi ia Punloa.

Aole o lakou makemake i kana pepa; a na kona wahi pakeke ponoi no a me kona mau waiwai ponoi e uku nei no i ka papapai i hiki ai ke hoopuka mau ia kahi Nunou a kakou.

Nolaila e nana, e noonoo, e hoomanao me ka hilinai mahope o na wahi koa elua nana i alo na leo me na hoino iloko iho nei o na wa kupilikii o na manao lokomo o ka wa haawi aina. О Nunou ke koa ikaika o Hawaii nei nana e alo na leo ino a me na kupilikii o ka noho'na aupuni ; a e kaua ana no oia me ka ikaika no ka hoomau ana ike kuokoa o Hawaii nei ka pono a me ka pomaikai o ka aina, na 'lii a me na makaainana elike me ka loihi o kona ola ana ; pela auanei ka loihi o kona ku ana 1 koa no ka lahui Hawaii. Ke olelo nei kekahi poe e loaa no ka ia lakou na apana aina ma ka Lani i na e ae lakou e haawi ia Puuloa. Hookuu ia aku no na koa o ke aupuni Lani e hooponopono i ko lakou aupuni Lani ; a o kakou honua nei e hooponopono i ko kakou aupuni honua. Pono no ia makou e hooponopono i ke aupuni Hawaii aoleri ko ka Lani:

E mau ke Kuokoa o Hawaii nei!

E mau ka Nuhou kuokea !

O ka leo ia o ka Lani!

O ka leo o Hawaii Ponoi!